

文化庁メディア芸術祭
アニメーション部門大賞受賞

原作者・監督 ユング氏来日 東京イベント



ユング(ユング・エナン)氏

バンド・デンネ(フランス・ベルギーの漫画、BD[ベデ])作家、映画監督。1965年韓国で生まれ、5歳で国際養子としてベルギーへ渡る。

日本の文化への造詣が深く、日本を舞台にした数々の漫画を発表。07年に自伝的漫画『はちみつ色のユン』を発売(日本語版15年発刊)。12年に映画化し、世界で絶賛を浴びた。文化庁メディア芸術祭新潟展の招きで4度目の来日。

ユング・エナン氏

『はちみつ色のユン』を語る

韓国で生まれ、国際養子としてベルギーに渡った
ユンが私たちに問いかけるものは?



2016年10月27日(木) 19:00~20:30

漫画作家・映画監督のユング氏が、韓国で生まれ、国際養子としてベルギーの家族に迎えられ成長した半生を描いた漫画と映画の作品世界について語ります。

漫画翻訳者である鶴野孝紀氏、映画を日本に紹介した伊藤裕美氏、韓国現代文化の研究者・日本女子大学准教授の平田由紀江氏も加わったクロストークも。(日仏逐次通訳)

会場: 韓国の本とちょっとしたカフェ チェッコリ(東京・神保町)

参加: 1500円(1ドリンク付) 事前予約が必要です。【予約先】<http://www.chekccori.tokyo/>

主催: チェッコリ 共催: 『はちみつ色のユン』の友だちの輪 協力: DU BOOKS

ハイブリッドアニメーション『はちみつ色のユン』

映画上映と学際トーク

～ 法政大学国際文化学部オープンセミナー ～



2016年10月30日(日) 13:30~17:30(開場13:15)

『はちみつ色のユン』の上映(75分、日本語字幕版)とトークセッション(日仏逐次通訳)。
アニメーション学、漫画、メディア文化論から歴史学、社会学、比較文化学、言語学、文学まで、多彩なパネルとユング氏、そして参加者とのクロストーク。

パネル: 鶴野孝紀氏(漫画『はちみつ色のユン』翻訳者)、小出正志氏(東京造形大学教授)

清水知子氏(筑波大学准教授)、高柳俊男氏(法政大学教授)

平田由紀江氏(日本女子大学准教授)、廣松勲氏(法政大学専任講師)/通訳: 佐佐木實氏

会場: 法政大学 東京・市ヶ谷キャンパス、ボアソナード・タワー3階 BT-0300

参加: 無料(事前登録必要)

主催: 『はちみつ色のユン』の友だちの輪

法政大学国際文化学部

共催: 日本アニメーション学会

協賛: トリウッド 協力: DU BOOKS

イベントは予告なく変更になることがあります。
予めご了承ください。

『はちみつ色のユン』の
友だちの輪 懇親会

2016年10月30日(日) 19:00~21:00

会費制/申込が必要です/会場: 後日発表
下記申込先へメールでご連絡ください。

ユングさんと交流
どなたでも参加できます

有志のメンバー: 伊藤裕美、鶴野孝紀、清水知子、平田由紀江、金利真
アドバイザー: キム・ジュニアン、須川亜紀子

後援: 在日フランス大使館/
アンスティチュ・フランセ日本



駐日韓国大使館 韓国文化院



ベルギー大使館

本イベントのお問い合わせ・『はちみつ色のユン』の友だちの輪 伊藤
懇親会参加お申し込み Eメール hito@officeh.net

<https://www.facebook.com/hachimitsu.jung>

ポスターデザイン/デザイン・スナイプ

はちみつ色のユン

国際養子 —

ヨーロッパ・韓国・日本を
行き交うアイデンティティ

韓国で生まれ、ベルギーで育った国際養子が
自らの半生を描いた『はちみつ色のユン』。

家族、肌の色、アイデンティティ・・・

自分は何者なのか、どこから来たのか、
という根源的な問いかけ。

絵を描く才能に助けられながら、

“自分”を作り続ける決心と母との結びつきを描き、
日本でも高く評価された名作。

漫画『はちみつ色のユン』

第19回文化庁メディア芸術祭
マンガ部門 審査委員会推薦作品



発行: DU BOOKS

© Editions Soleil/Quadrants/Jung
© 2015 disk union

映画『はちみつ色のユン』

ハイブリッドアニメーション『はちみつ色のユン』
現代のソウル、1970年当時の8ミリフィルムや記録
映像の実写映像と、手書き、3DCGのアニメーション
を見事に組み合わせた映画。

監督・脚本: ユン(ユング)、ローラン・ボアロー

製作: フランス・ベルギー・韓国・スイス

配給: トリウッド、オフィスH



© Mosaïque Films - Artémis Productions - Panda Média - Nadassdy Film - France 3 Cinéma - 2012